



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

**woensdag**

**mercredi**

**28-11-2001**

**28-11-2001**

**10:00 uur**

**10:00 heures**

|              |   |
|--------------|---|
| AGALEV-ECOLO | <i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>                  |
| CD&V         | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>  |
| FN           | <i>Front National</i>   |
| PRL FDF MCC  | <i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i> |
| PS           | <i>Parti socialiste</i>   |
| PSC          | <i>Parti social-chrétien</i>  |
| SP.A         | <i>Socialistische Partij Anders</i>   |
| VLAAMS BLOK  | <i>Vlaams Blok</i>  |
| VLD          | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>  |
| VU&ID        | <i>Volksunie&amp;ID21</i>   |

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |   | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |  |
| DOC 50 0000/000  | <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>   | DOC 50 0000/000   | <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>   |
| QRVA   | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>   | QRVA  | <i>Questions et Réponses écrites</i>   |
| CRIV   | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i> | CRIV  | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i> |
| CRIV   | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>  | CRIV  | <i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>   |
| CRABV  | <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>  | CRABV   | <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>   |
| PLEN   | <i>Plenum (witte kaft)</i>  | PLEN  | <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>  |
| COM  | <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>  | COM   | <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>  |

|  |  |
|--|--|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>                   |
| <i>Bestellingen :</i>  | <i>Commandes :</i>   |
| <i>Natieplein 2</i>  | <i>Place de la Nation 2</i>  |
| <i>1008 Brussel</i>  | <i>1008 Bruxelles</i>  |
| <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>  | <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>  |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i>  | <i>Fax : 02/549 82 74</i>  |
| <i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>                          | <i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>                              |
| <i>e-mail : <a href="mailto:alg.zaken@deKamer.be">alg.zaken@deKamer.be</a></i>     | <i>e-mail : <a href="mailto:aff.generales@laChambre.be">aff.generales@laChambre.be</a></i> |

## INHOUD

- Samengevoegde vragen van 1  
 - de heer Bruno Van Grootenbrulle aan de vice- 1  
 eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de werking van de dienst Tegemoetkomingen aan gehandicapten" (nr. 5707)  
 - mevrouw Colette Burgeon aan de minister van 1  
 Sociale Zaken en Pensioenen en aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de informaticaproblemen bij het ministerie van Sociale Zaken en van Volksgezondheid" (nr. 5723)  
*Sprekers: Bruno Van Grootenbrulle, Colette Burgeon, Greet Van Gool,* regeringscommissaris toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen, **Jef Valkeniers**
- Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de 5  
 minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de toepassing van de derdebetalersregeling op logopedische verstrekkingen in scholen" (nr. 5795)  
*Sprekers: Colette Burgeon, Frank Vandembroucke,* minister van Sociale Zaken en Pensioenen
- Vraag van de heer André Frédéric aan de minister 6  
 van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling van rolstoelen" (nr. 5808)  
*Sprekers: André Frédéric, Frank Vandembroucke,* minister van Sociale Zaken en Pensioenen
- Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister 10  
 van Sociale Zaken en Pensioenen over "de verkiezing van de vertegenwoordigers van de tandartsen in de RIZIV-organen" (nr. 5798)  
*Sprekers: Olivier Chastel, Frank Vandembroucke,* minister van Sociale Zaken en Pensioenen
- Vraag van de heer Pieter De Crem aan de 11  
 minister van Sociale Zaken en Pensioenen en aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de terugbetaling van fertiliteitbehandelingen" (nr. 5817)  
*Sprekers: Pieter De Crem, Frank Vandembroucke,* minister van Sociale Zaken en Pensioenen, **Greta D'Hondt**

## SOMMAIRE

- Questions jointes de 1  
 - M. Bruno Van Grootenbrulle au vice-premier 1  
 ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "le fonctionnement du service des Allocations aux handicapés" (n° 5707)  
 - Mme Colette Burgeon au ministre des Affaires 1  
 sociales et des Pensions et à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les difficultés informatiques au sein du ministère des Affaires sociales et de la Santé publique" (n° 5723)  
*Orateurs: Bruno Van Grootenbrulle, Colette Burgeon, Greet Van Gool,* commissaire du gouvernement jointe au ministre des Affaires sociales et des Pensions, **Jef Valkeniers**
- Question de Mme Colette Burgeon au ministre 5  
 des Affaires sociales et des Pensions sur "l'application du tiers payant pour les prestations de logopédie dans les écoles" (n° 5795)  
*Orateurs: Colette Burgeon, Frank Vandembroucke,* ministre des Affaires sociales et des Pensions
- Question de M. André Frédéric au ministre des 6  
 Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement de l'achat des chaises roulantes" (n° 5808)  
*Orateurs: André Frédéric, Frank Vandembroucke,* ministre des Affaires sociales et des Pensions
- Question de M. Olivier Chastel au ministre des 10  
 Affaires sociales et des Pensions sur "l'élection des représentants des dentistes au sein des organes de l'INAMI" (n° 5798)  
*Orateurs: Olivier Chastel, Frank Vandembroucke,* ministre des Affaires sociales et des Pensions
- Question de M. Pieter De Crem au ministre des 11  
 Affaires sociales et des Pensions et à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le remboursement des traitements visant à remédier aux problèmes de fertilité" (n° 5817)  
*Orateurs: Pieter De Crem, Frank Vandembroucke,* ministre des Affaires sociales et des Pensions, **Greta D'Hondt**



COMMISSIE VOOR DE SOCIALE  
ZAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES  
SOCIALES

van

du

WOENSDAG 28 NOVEMBER 2001

MERCREDI 28 NOVEMBRE 2001

10:00 uur

10:00 heures

De vergadering wordt geopend om 10.20 uur door de heer Joos Wauters, voorzitter.  
La séance est ouverte à 10.20 heures par M. Joos Wauters, président.

**01** Questions jointes de

- M. Bruno Van Grootenbrulle au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "le fonctionnement du service des Allocations aux handicapés" (n° 5707)
- Mme Colette Burgeon au ministre des Affaires sociales et des Pensions et à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les difficultés informatiques au sein du ministère des Affaires sociales et de la Santé publique" (n° 5723)

**01** Samengevoegde vragen van

- de heer Bruno Van Grootenbrulle aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de werking van de dienst Tegemoetkomingen aan gehandicapten" (nr. 5707)
- mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen en aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de informaticaproblemen bij het ministerie van Sociale Zaken en van Volksgezondheid" (nr. 5723)

(La réponse sera fournie par le ministre des Affaires sociales et des Pensions.)  
(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Sociale Zaken en Pensioenen.)

**01.01** Bruno Van Grootenbrulle (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, madame la commissaire, il y a quelques mois, je m'étais permis d'attirer votre attention à propos du fonctionnement chaotique du service des allocations aux handicapés.

Vous m'informiez alors de mesures prises ou envisagées en vue de remédier à ce problème et d'ainsi réduire les délais de traitement des demandes.

Il me revient que cette situation semble avoir empiré et serait imputable en tout ou en partie à la mise en fonction d'un nouveau système informatique baptisé "Tetra" et qui, loin de satisfaire aux exigences requises, a provoqué des retards considérables au détriment des personnes les plus défavorisées de notre société.

Par ailleurs, l'inspection médicale ne semble pas non plus épargnée puisqu'elle fonctionnerait à effectif réduit, plusieurs médecins chargés du traitement des dossiers étant régulièrement dans l'incapacité de travailler.

Face à ces nouveaux éléments, quelles sont les dispositions qui

**01.01** Bruno Van Grootenbrulle (PS): Naar verluidt draait de dienst Tegemoetkomingen aan gehandicapten minder goed dan voorheen. Dit zou voor een stuk of zelfs helemaal toe te schrijven zijn aan de ingebruikneming van het nieuwe computersysteem "Tetra". Daarnaast zou de medische inspectie met een verminderde personeelsbezetting werken.

Hoe kan die situatie definitief verholpen worden?

pourraient être envisagées pour tenter d'y apporter une solution définitive?

**01.02 Colette Burgeon (PS):** Monsieur le président, monsieur le ministre, madame la commissaire, le ministère des Affaires sociales et de la Santé publique, situé rue de la Vierge Noire, a modernisé dernièrement son système informatique grâce à de nouveaux logiciels.

Toutefois, avant que celui-ci ne soit entièrement opérationnel, le personnel est aujourd'hui obligé d'encoder les dossiers sur l'ancien et le nouveau système, ce qui occasionne une importante surcharge de travail.

L'arrivée de l'euro va, en outre, alourdir encore la charge de travail. Il en résulte de graves retards dans le traitement des dossiers des personnes handicapées ainsi que certains problèmes en ce qui concerne la carte de handicapé. Plusieurs plaintes seraient d'ailleurs déjà enregistrées.

Pourriez-vous nous informer des mesures que vous avez déjà prises pour remédier à ce problème?

**01.03 Greet Van Gool,** commissaire du gouvernement au nom de Frank Vandenbroucke, ministre: Monsieur le président, durant l'année 2001, une nouvelle application a, en effet, été mise en place dans le système informatique de la direction pour les prestations aux personnes handicapées.

Trois modules sont repris dans cette nouvelle application:

- un module administratif qui vient en appui à la prise de décisions administratives dans le cadre des demandes et des révisions de décision;
- un module médical pour soutenir le volet "examens médicaux";
- un module comptable destiné à la réalisation des paiements, des traitements des assignations et des montants renvoyés ainsi que la gestion des dettes.

L'introduction de cette application se fait en plusieurs phases.

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2001, les modules administratifs et médicaux pour les nouvelles demandes ont été mis en route, les demandes en cours et les révisions étant encore traitées au moyen de l'ancien système.

Depuis le 1<sup>er</sup> août 2001, le paiement aux personnes handicapées (le module comptable) est effectué sur la base des décisions administratives prises tant sur la base des nouvelles que des anciennes applications.

Depuis, le 1<sup>er</sup> novembre 2001, les dettes, les assignations et les montants renvoyés sont traités sur la base de la nouvelle application.

Depuis le début novembre de cette année, l'application est entrée totalement en vigueur.

Le problème de la double introduction des données relatives à

**01.02 Colette Burgeon (PS):** Het ministerie van Sociale Zaken en van Volksgezondheid heeft onlangs zijn computersysteem gemoderniseerd door de installatie van nieuwe software. Dat systeem is nog niet operationeel, en intussen moet het personeel de dossiers zowel in het oude als in het nieuwe systeem coderen, wat heel wat extra werk meebrengt. Daarbovenop moet ook de overgang naar de euro voorbereid worden. Er werd dan ook enige achterstand opgelopen bij de behandeling van de dossiers van gehandicapten, en er werden reeds verscheidene klachten ingediend. Welke maatregelen heeft u getroffen om hier wat aan te doen?

**01.03** Regeringscommissaris **Greet Van Gool,** namens minister Frank Vandenbroucke: In 2001 werden er inderdaad drie nieuwe computermodule in gebruik genomen: een administratieve, een medische en een boekhoudmodule.

De overgang van het oude naar het nieuwe systeem gebeurt in drie fasen. De derde fase is op 1 november jongstleden ingegaan. Sindsdien verlopen alle betalingen via het nieuwe systeem.

De dubbele werklust zal geleidelijk aan verminderen. Vanaf 1 december zal men geheel kunnen afstappen van de oude toepassing.

Bij de overgang van het ene toepassingsprogramma naar het andere, werden de programma's gedesactiveerd, wat voor vertraging heeft gezorgd, die nog verergerd werd door de disfuncties van het nieuw toepassingsprogramma, die momenteel worden weggewerkt.

Vanaf 1 december 2001 zal een

l'adresse de la personne handicapée, de son partenaire et éventuellement de son représentant légal, est pour l'instant encore nécessaire pour les dossiers en cours de paiement via la nouvelle application mais dont l'examen administratif a été réalisé sur la base de l'ancienne application.

Cette double charge de travail diminuera progressivement pour trois raisons.

Premièrement, quand un examen administratif sera clôturé par décision administrative, le dossier administratif sera transféré de l'ancienne à la nouvelle application de telle sorte qu'un encodage double ne sera plus nécessaire.

Deuxièmement, les nouveaux examens qui vont débiter seront limités aux partenaires des personnes qui ont encore un examen en cours dans l'ancienne application. Ce sont des dossiers pour lesquels un examen double et commun est nécessaire.

Troisièmement, à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2001, les dossiers clôturés seront transférés de l'ancienne à la nouvelle application de sorte que le nombre de dossiers dans l'ancienne application diminue et qu'en fin de compte celle-ci puisse être définitivement clôturée.

L'introduction double de données est temporaire. En concertation avec les fonctionnaires de l'administration, nous examinerons à partir du 15 janvier 2002 la possibilité de transférer automatiquement les données des adresses de l'ancienne à la nouvelle application et cela pour les dossiers qui sont encore en cours de paiement ou d'examen dans l'ancienne application. La nouvelle application deviendra la norme standard.

Lors du transfert, les applications comptables et budgétaires ont été désactivées pendant deux semaines causant un retard dans le traitement des dossiers. Des lacunes dans les données de l'ancienne application ont engendré des problèmes lors du démarrage de la nouvelle application. Ces problèmes ont été examinés et le seront encore en collaboration avec les fonctionnaires de la direction. Il reste donc encore quelques problèmes qui sont en passe d'être résolus.

La nouvelle application sera compatible avec l'euro. De ce fait, les fonctionnaires auront besoin d'une adaptation pour enregistrer les données comprenant des décimales. Celle-ci sera de courte durée et dès le 1<sup>er</sup> décembre 2001, un test permettra à chacun de tester l'application en euro.

Du point de vue informatique, tous les efforts ont été faits afin d'éviter tout obstacle et de résoudre tout problème. L'augmentation des délais dans le traitement des dossiers provient de l'augmentation du nombre de demandes à tous les niveaux – demandes de cartes de stationnement, demandes d'allocations pour personnes handicapées, demandes de constatation du degré de handicap – et cela suite à un certain nombre de réformes de lois portant, par exemple, sur l'instauration de la catégorie 1 – l'aide aux personnes âgées – ou sur un abattement plus important du revenu des personnes qui se mettent en ménage – réforme appelée "prix de l'amour" – mesures très utiles mais qui réclament cependant un surcroît de travail.

simulatie met betrekking tot de overgang naar de euro plaatsvinden. Alle nodige maatregelen werden dus genomen.

De langere termijn voor de behandeling van de dossiers heeft verscheidene oorzaken. In de eerste plaats is er de toename van het aantal aanvragen.

Dat is het gevolg van de gewijzigde wetgeving terzake. Het aantal personeelsleden dat met de behandeling van die aanvragen is belast, werd echter niet onmiddellijk opgetrokken. Onlangs werden echter administratief assistenten in dienst genomen, maar de situatie is er desondanks niet op verbeterd. De personeelsformatie is immers niet volledig ingevuld omdat sommige personeelsleden onbeschikbaar zijn en anderen deeltijds werken. Dat is de belangrijkste oorzaak van de vertraging. De invoering van een nieuw computerprogramma heeft dus maar een geringe invloed.

Wat de geneeskundige dienst betreft, is er niets veranderd. De termijnen voor de onderzoeken werden integendeel ingekort.

Ces mesures ne se sont pas accompagnées d'une augmentation proportionnelle de personnel. Par conséquent, l'effectif de personnel occupé à cette époque à la direction de l'administration des allocations aux personnes handicapées n'a plus pu assurer dans les délais raisonnables le traitement du nombre croissant de dossiers. Une autorisation fut obtenue d'engager du personnel supplémentaire de manière exceptionnelle et temporaire. Dès le 1<sup>er</sup> septembre 2000, douze assistants administratifs furent engagés pour une durée d'un an et cette autorisation fut prolongée jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 2001. Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2001, dix-neuf autres assistants administratifs furent également engagés pour une durée d'un an. L'augmentation de l'effectif n'a pas produit d'effet et cela pour des raisons propres à la situation du marché du travail – les emplois contractuels accordés n'ont été occupés que récemment.

Néanmoins, le nombre est à l'heure actuelle toujours inférieur de 50 unités à l'effectif autorisé et ce pour cause d'occupation à temps partiel, d'interruption de carrière. Cette augmentation de la charge de travail et les difficultés qui se posent pour occuper les emplois vacants sont la cause majeure des problèmes en matière de délai de traitement. L'influence du nouveau système informatique est dès lors négligeable. Nous ne contestons pas que la réalisation du projet n'a actuellement pas d'influence. Toutefois, tout est mis en œuvre afin de limiter au strict minimum les inconvénients qu'entraîne l'instauration de ce système. Ainsi, quatre membres du personnel exécutant de la direction s'occupent à plein temps de tester la modification à instaurer via TETRA. Plusieurs fois par semaine, des réunions de concertation ont lieu entre les responsables du projet TETRA et les responsables de la direction d'administration des allocations aux personnes handicapées.

Enfin, en ce qui concerne le service médical, je peux vous informer que l'effectif du personnel des médecins statutaires n'a pas connu récemment de modification. Le nombre de médecins désignés a même été relevé de 6 unités (74 unités actuellement). En conséquence, le délai moyen d'exécution de l'enquête médicale s'élevait à la fin du mois d'août à trois mois et demi contre quatre mois à la fin de l'année 2000.

**01.04 Bruno Van Grootenbrulle (PS):** Je remercie Mme le commissaire pour les différentes dispositions qui ont été prises afin d'améliorer et d'accélérer le traitement des dossiers. Je tiens également à préciser que nous resterons attentifs à l'évolution de cette matière.

**01.04 Bruno Van Grootenbrulle (PS):** Ik dank mevrouw de commissaris voor alle genomen beslissingen. Wij zullen aandacht blijven hebben voor die kwestie.

**01.05 Colette Burgeon (PS):** Je vous remercie pour vos réponses complètes. Le manque de personnel est évident. Il fut un temps où nous ne trouvions plus le personnel adéquat parce que celui-ci était plus intéressé par des statuts à durée indéterminée. Mais je connais des personnes à la recherche d'un emploi, qui ne demanderaient pas mieux que de travailler rue de la Vierge Noire.

**01.05 Colette Burgeon (PS):** Er bestaat duidelijk een probleem van personeelstekort. Ik kan u nochtans de namen geven van personen die niet liever vragen dan in de Zwarte Lievevrouwstraat te gaan werken. Er zijn overeenkomsten van een jaar gesloten. Kunnen die overeenkomsten niet in overeenkomsten van onbepaalde duur worden omgezet?

Vous avez parlé également de l'occupation de certains travailleurs à durée déterminée, et d'un contrat d'un an. Le problème c'est que nous n'avons pas pu les engager à la date prévue. Le contrat d'un an est-il maintenu ou le limite-t-on à la date qui était prévue?

**01.06 Greet Van Gool**, commissaire du gouvernement: Je dois vérifier. Je vous répondrai par la suite.

**01.06 Regeringscommissaris Greet Van Gool:** Ik zal u mijn antwoord schriftelijk meedelen.

**01.07 Colette Burgeon (PS):** Etant donné le surplus de travail, il serait intéressant de les garder pendant un an. Il faut savoir que certains contrats à durée déterminée d'un an sont prolongés chaque année en décembre après signature du ministre, et ce depuis huit ans. Il serait utile selon moi, de se pencher sur le problème lié à la modification de ces contrats à durée déterminée, en contrats à durée indéterminée.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**01.08 Jef Valkeniers (VLD):** Mijnheer de voorzitter, ik wil even onderbreken om op de regeling van de werkzaamheden in te gaan. Ik geef de heer Goutry gelijk. Als een dergelijke vraag wordt ingediend, wetende dat wij de beleidsbrief bespreken, dan vind ik het logisch dat de voorzitter van de commissie de indiener van de vraag naar de bespreking van de beleidsbrief verwijst. Vroeger is dat ook altijd zo verlopen. Wie vroeger veertien dagen voor de bespreking van de begroting een vraag over die begroting durfde te stellen, werd door de voorzitter automatisch naar de bespreking van de begroting verwezen. Zo'n vraag werd gewoon twee weken uitgesteld.

**01.09 De voorzitter:** De heer Daniël Vanpoucke stelt zijn vraag nr. 5398 uit. Mevrouw Trees Pieters stelt haar vraag nr. 5732 uit. Mevrouw Yolande Avontroodt wenst haar vraag pas op het einde van de vergadering te stellen. Wij behandelen eerst agendapunt 4bis.

**02 Question de Mme Colette Burgeon au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'application du tiers payant pour les prestations de logopédie dans les écoles" (n° 5795)**

**02 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de toepassing van de derdebetalersregeling op logopedische verstrekkingen in scholen" (nr. 5795)**

**02.01 Colette Burgeon (PS):** Monsieur le président, monsieur le ministre, permettez-moi de vous rendre attentif au problème auquel sont confrontés en majorité les enfants défavorisés par la nouvelle intervention INAMI adressée aux logopèdes depuis le 1er janvier 2001. Celle-ci stipule que les praticiens qui exercent à l'intérieur des écoles, même dans un local adéquat, doivent immédiatement réclamer le montant de la prestation aux parents sans avoir recours au tiers payant. Les familles modestes sont donc les premières touchées par cette nouvelle intervention. Elles sont en effet en difficulté pour permettre à leur enfant de continuer à suivre le traitement préconisé. En outre, les logopèdes, avec toutes les difficultés de l'heure, doivent manipuler des sommes considérables d'argent alors qu'ils ne devraient se consacrer qu'à leurs tâches. Je n'ignore pas que cette modification est le résultat d'une décision de la commission de conventions logopèdes-organismes assureurs qui résulte de discussions menées entre les associations de logopèdes et les mutualités. Cependant, d'un point de vue social, n'estimez-vous pas qu'il conviendrait de rétablir l'application du tiers payant pour les prestations logopédiques dans les écoles? Avez-vous pris des mesures à cet égard? Je vous remercie pour les réponses que vous me donnerez.

**02.01 Colette Burgeon (PS):** Krachtens de nieuwe RIZIV-overeenkomst moeten de logopedisten die hun vak in een school uitoefenen sinds 1 januari 2001 de onmiddellijke betaling voor hun verstrekking eisen zonder een beroep te doen op de derde betalingsregeling. Dit is vooral moeilijk voor de gezinnen met een bescheiden inkomen.

Denkt u niet dat het aangewezen zou zijn om opnieuw een beroep te kunnen doen op de derde betaler? Heeft de minister beslissingen genomen in die zin?

**02.02 Frank Vandenbroucke**, ministre: Monsieur le président, en réponse à l'honorable membre, je puis lui confirmer les points suivants.

Premièrement, la convention avec les logopèdes, conclue au sein du service des soins de santé de l'INAMI, interdit l'utilisation du tiers payant pour les prestations de logopédie effectuées à l'école.

Deuxièmement, dans cette convention, il est fait référence à l'arrêté royal du 10 octobre 1986 relatif au régime du tiers payant, qui prévoit notamment des dispositions favorables pour les cas dits sociaux.

Troisièmement, devant ce qui pourrait être considéré comme une divergence d'application entre les deux textes susmentionnés, la commission de convention avec les logopèdes est appelée à émettre son point de vue à ce sujet. Elle devra donc confirmer l'interdiction totale du régime du tiers payant à l'école, telle qu'elle est actuellement prévue dans le cadre de la convention ou bien se prononcer pour une modification en faveur des cas sociaux.

Quelle que soit finalement la décision de la commission de convention sur cette question, j'estime essentiel que les dispositions soient maintenues pour que les prestations de logopédie à l'école ne se fassent pas à l'insu des parents. Il est par ailleurs évident que je considère qu'un effort maximal doit être fait pour pouvoir donner à tous les enfants atteints de troubles spécifiques du développement, les soins logopédiques adéquats, et ce dans un contexte garantissant des prestations de qualité.

**02.03 Colette Burgeon (PS)**: Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Vous me signalez que l'arrêté royal du 10 octobre 1986 crée des dispositions favorables pour les cas dits sociaux. Pourriez-vous me les communiquer? Ces dispositions sont donc encore un travail supplémentaire pour les logopèdes.

Vous avez parlé du travail qui se ferait éventuellement à l'école, à l'insu des parents. Mais si les parents ne paient pas la totalité du traitement, ils doivent tout de même payer une quote-part et je ne pense pas que l'école intervienne. Il est donc difficile à l'école d'agir sans l'accord des parents ou alors elle a vraiment les moyens de prendre en charge la totalité des coûts.

**02.04 Frank Vandenbroucke**, ministre: Cette réflexion est pertinente et je pense qu'il convient d'éclaircir la situation. Un ticket modérateur peut ne pas être perçu auprès des parents et il est possible que ces derniers ne sachent pas immédiatement que l'enfant est traité. Cela crée évidemment un malaise.

J'ai demandé à la commission de convention de clarifier sa position. Comme vous le demandez, je vais vous communiquer le contenu de cet arrêté royal et réfléchir à vos remarques.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**03 Question de M. André Frédéric au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le**

**02.02** Minister **Frank Vandenbroucke**: De in de dienst gezondheidszorg van het RIZIV gesloten overeenkomst met de logopedisten verbiedt inderdaad dat de derdebetalersregeling wordt toegepast op logopedische verstrekkingen op school.

Die overeenkomst verwijst echter naar het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 dat in gunstige bepalingen voor "sociale gevallen" voorziet. De Conventiecommissie dient daarover een standpunt in te nemen. Toch ben ik van mening dat een aantal bepalingen moeten worden gehandhaafd opdat de logopedische verstrekkingen op school niet buiten het medeweten van de ouders zouden plaatsvinden. Alle kinderen die aan specifieke stoornissen lijden, moeten aangepaste logopedische verzorging kunnen genieten.

**02.03 Colette Burgeon (PS)**: Krachtens het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 kunnen gunstige maatregelen voor de zogenaamde "sociale" gevallen worden genomen. Kan u mij dat bezorgen? Bovendien levert het systeem nog meer werk op voor de logopedisten.

De ouders zullen nog een aanzienlijke bijdrage moeten betalen. Zij moeten dus op de hoogte worden gebracht.

**02.04** Minister **Frank Vandenbroucke**: Ter zake moet er meer duidelijkheid komen. Het is mogelijk geen remgeld van de ouders te vragen. In ieder geval zal de Conventiecommissie zich daarover moeten uitspreken. Ik zal in elk geval over uw opmerkingen nadenken.

**remboursement de l'achat des chaises roulantes" (n° 5808)****03 Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling van rolstoelen" (nr. 5808)**

**03.01 André Frédéric (PS):** Monsieur le président, je vous demande d'excuser le temps que j'ai fait perdre à mes collègues mais le fonctionnement très particulier de ce parlement fait que nous sommes convoqués, de préférence la nuit. Cette situation combinée au trajet de 150 kilomètres que j'ai dû faire pour arriver ici explique mon retard pour lequel je présente mes excuses aux quelques rares collègues présents dans cette commission.

Monsieur le ministre, le 8 décembre prochain sera organisé en Belgique, au profit des malades atteints de maladies neuromusculaires, le Téléthon. Cette opération qui prend de plus en plus d'envergure met en évidence les problèmes majeurs rencontrés par un certain nombre de personnes qui souffrent de handicaps et d'une perte fonctionnelle des membres inférieurs.

J'ai déjà eu l'occasion de vous interroger par écrit à propos du remboursement de l'achat de chaises roulantes. Certes, l'INAMI rembourse une partie des frais liés à cet achat. Toutefois, un problème existe. En effet, certains modèles fabriqués à l'étranger – et qui sont particulièrement bien adaptés auxdits handicaps des utilisateurs – ne sont pas remboursés car ils ne répondent pas à un certain nombre de critères que nous avons émis et que je peux considérer, à titre personnel, comme subjectifs.

Cette pratique a d'ailleurs été condamnée par la Commission européenne le 8 novembre 2000 pour non-respect des principes de base du marché libre européen des marchandises et des services (dossier d'infraction 99/4675). Ce dossier précise que notre pays entrave la libre-circulation des marchandises par des dispositions de nomenclature des voitures. Des critères techniques tels que le diamètre des roues (5cm), le recouvrement et le rembourrage du siège, du dossier et des appuis-têtes, et les repose-jambes excluent certaines voitures de la liste des produits admis au remboursement. De même, des critères généraux comme celui suivant lequel le siège doit présenter une largeur minimale et des procédures rigides limitent la liste des produits admis au remboursement.

Cette situation est particulièrement dommageable pour les personnes concernées. A titre d'exemple – et sans vouloir faire de publicité – Playman muni d'un élévateur de la firme hollandaise Permobil – coûte 500.000 francs. Il est évident que cet investissement n'est pas consenti par pur plaisir mais afin de permettre aux utilisateurs d'exécuter un grand nombre de mouvements. Selon les utilisateurs que j'ai pu rencontrer, ces voitures permettent de réaliser des choses qui peuvent paraître simples pour les personnes valides mais qui ne le sont pas du tout pour les personnes qui souffrent de tels problèmes neuromusculaires. Elles permettent aussi le déplacement sur un axe vertical, ce qui signifie qu'il est possible pour l'utilisateur de ramasser des choses par terre et d'aller chercher des produits dans les rayons.

Il n'entre pas dans mes intentions de faire la promotion d'une marque particulière mais je dois malheureusement constater que les enfants

**03.01 André Frédéric (PS):** Wat de aankoop van rolstoelen voor gehandicapten betreft, betaalt het RIZIV een gedeelte van de kosten terug. Sommige modellen die in het buitenland worden gefabriceerd, zijn bijzonder goed aangepast, maar de huidige RIZIV-reglementering voorziet niet in de terugbetaling van dit soort materieel omdat de diameter van de wielen niet aan de norm beantwoordt.

Op 8 november 2000 veroordeelde de Europese Commissie deze praktijk omdat de grondbeginselen van het vrij verkeer van goederen en diensten binnen de EU niet worden nageleefd.

Die situatie is nadelig voor de betrokkenen. Het bedoelde materieel, dat een groot aantal bewegingen mogelijk maakt, is ook tamelijk duur. Zo bijvoorbeeld kost het model "Playman" dat door de Nederlandse firma Permobil wordt gefabriceerd, niet minder dan 500.000 BEF.

Het voordeel van die wagentjes is ook dat ze erg stevig zijn en meegroeien met het kind.

In tegenstelling tot wat in onze buurlanden mogelijk is, kunnen gehandicapte kinderen in België geen degelijk materiaal tegen een redelijke prijs krijgen.

Een werkgroep die belast is met het bestuderen van de rolstoelproblematiek, zou tegen eind 2001 een tussentijds verslag indienen.

Wat is de stand van zaken van de werkzaamheden van die werkgroep? Werden er rolstoelgebruikers bij die denktank betrokken? Denkt men nog te komen tot de opstelling van een limitatieve lijst? Heeft u

handicapés n'ont pas accès, à un prix raisonnable, à un matériel qui augmente leur autonomie. Contrairement à ce qui se passe en Belgique, les pouvoirs publics hollandais remboursent l'intégralité du prix d'achat et en France l'intervention s'élève à 30%, le solde étant pris en charge par l'association française de myopathie. Monsieur le ministre, je pense que nous devrions être capables de faire ce que font nos voisins.

Dans un courrier daté du 3 août dernier, vous m'annonciez qu'un groupe de travail au sein de l'INAMI avait été chargé de l'analyse médicale et technique de la problématique des chaises roulantes. Ce groupe de travail doit préparer un rapport intermédiaire pour la fin de l'année 2001.

Dès lors, monsieur le ministre, je me permets de vous poser les quelques questions suivantes.

1. Pourriez-vous nous informer sur l'état d'avancement de ce rapport?
2. Pourriez-vous me dire si les utilisateurs des chaises roulantes ont été associés à cette réflexion du groupe de travail?
3. L'analyse médicale et technique aboutira-t-elle, à nouveau, à établir une liste limitative au risque d'être toujours en retard sur les progrès technologiques en la matière?
4. Avez-vous pris des mesures pour aligner la réglementation belge à l'avis motivé de la Commission européenne? En d'autres mots, comptez-vous faire inscrire, et dans quel délai, ces voitures dans la nomenclature du remboursement de l'INAMI? A ce sujet, vous devez savoir que les personnes qui oeuvrent à l'organisation du Téléthon Belgique sont très attentives à la réponse que vous allez donner. Les pays voisins le seront aussi, d'autant plus que nos amis belges qui organisent cette opération sont invités à l'émission qui aura lieu sur la chaîne française, ce qui leur permettra d'expliquer à la France entière et aux pays voisins la situation tout à fait particulière à laquelle sont confrontés les utilisateurs de chaises roulantes en Belgique.

J'aimerais que l'on ne soit pas "à la traîne" en la matière et que l'on puisse donner des réponses concrètes. Il ne suffit pas de dire que des groupes de travail vont se pencher sur le problème et qu'en 2003 ou 2004, on inclura ce type de matériel dans celui qui est remboursé.

Je vous remercie déjà, monsieur le ministre, de la réponse que vous voudrez bien nous donner.

**03.02** **Frank Vandenbroucke**, ministre: Monsieur le président, monsieur Frédéric, en réponse à vos questions, je peux vous communiquer ce qui suit.

Le groupe de travail "voitures" de la commission de convention "bandagistes – organismes assureurs" s'est déjà réuni à plusieurs reprises pour discuter de la révision fondamentale des conditions de remboursement des voitures. La prochaine réunion de ce groupe aura lieu le 13 décembre prochain et clôturera l'examen des indications médicales. Le rapport intermédiaire est donc prévu pour début 2002. Les associations de patients seront associées à cette étude approfondie. Vu le nombre élevé d'associations concernées par

maatregelen getroffen om de Belgische reglementering in overeenstemming te brengen met het advies van de Europese Commissie? Zal u die wagentjes in de nomenclatuur voor de terugbetaling door het RIZIV opnemen, en zo ja, tegen wanneer?

**03.02** Minister **Frank Vandenbroucke**: Een ingrijpende herziening van de terugbetalingsvoorwaarden voor invalidenwagentjes wordt momenteel door een werkgroep besproken. De patiëntenverenigingen zullen bij die studie betrokken worden via een schriftelijke bevraging begin 2002. Ingevolge een gemotiveerd advies van de Europese

la problématique, celles-ci seront consultées par écrit au début de l'année 2002 afin de faire part de leurs revendications. Le maintien ou non d'une liste limitative sera décidé à la fin des discussions menées par le groupe de travail.

A la suite de l'avis motivé de la Commission européenne, un arrêté royal du 24 août 2001, publié au Moniteur belge du 31 août 2001, a modifié la réglementation belge, conformément au souhait de la Commission, en ce qui concerne la suppression de l'obligation pour un fabricant étranger d'avoir un réseau de distribution en Belgique.

Ensuite, la notification du système de remboursement des voitures s'effectuera en deux phases. Dans la première – à court terme –, la simplification, voire la suppression de certains critères techniques sera réalisée. Cette phase constitue en grande partie une réponse à l'avis de la Commission. La seconde phase consistera en la révision complète de la nomenclature après réalisation de l'étude approfondie déjà mentionnée.

Le but de cette nouvelle nomenclature étant de répondre au mieux aux besoins réels des patients, les voitures qui peuvent y répondre devraient donc être reprises dans la nomenclature des prestations de santé.

Donc, j'aborde la question que vous soulevez en vue de répondre à la fois aux critiques de la Commission européenne et aux lacunes que vous avez énumérées. Comme je viens de le dire, ceci présuppose une révision fondamentale de la nomenclature.

J'ai cependant déjà pris une mesure en prévoyant un investissement supplémentaire de 39 millions dans le budget 2001 en vue d'assouplir les conditions de remboursement pour les patients qui souffrent de développements anatomiques assez rapides. Ceci ne constitue qu'un premier pas.

J'espère que le rapport faisant la lumière sur la problématique globale me parviendra début de l'année prochaine.

**03.03 André Frédéric (PS):** Monsieur le président, je remercie le ministre de sa réponse qui me satisfait partiellement puisque des engagements sont pris. Ils seront évidemment communiqués aux intéressés.

Vous me dites, monsieur le ministre, que des phases seront prévues et que l'on va modifier la nomenclature. Mais le temps passe et les enfants auxquels je fais référence grandissent. Je sais que le monde ne s'est pas fait en un jour mais je vous demande d'être très attentif à ce dossier et de rester en contact permanent avec les associations concernées. En effet, ces chaises à déplacement vertical procurent une grande autonomie et améliorent les possibilités physiques de ces enfants en pleine croissance. Cependant, leur prix élevé – 500.000 francs – n'est pas à la portée de toutes les familles. Si on ne prévoit aucun remboursement, on empêche plusieurs familles de profiter de ce développement. Le problème ne concerne peut-être qu'un nombre limité de nos concitoyens, mais il demeure très important.

Vous me parlez de phasage, de révision de la nomenclature et d'une

Commissie werd de Belgische reglementering betreffende de afschaffing van de voor buitenlandse fabrikanten geldende verplichting om een distributienetwerk in België te hebben bij het koninklijk besluit van 24 augustus 2001 gewijzigd.

De bekendmaking van de terugbetalingsregeling voor wagentjes zal in twee fasen gebeuren: eerst zal een aantal technische criteria vereenvoudigd worden, daarna zal de nomenclatuur na een grondige studie worden herzien. De bedoeling van die nieuwe nomenclatuur is tegemoet te komen aan de reële noden van de patiënten.

Ik wil deze kwestie dus zodanig benaderen dat er rekening wordt gehouden met het advies van de Europese Commissie en dat tegelijk de door u naar voren gebrachte leemten worden opgevuld.

Ik heb al een maatregel genomen: er zal een bedrag van 39 miljoen worden geïnvesteerd om de terugbetalingsvoorwaarden voor bepaalde patiënten te versoepelen. Dit is een eerste stap, en ik hoop weldra over een rapport hieromtrent te beschikken.

**03.03 André Frédéric (PS):** Het antwoord van de minister stelt mij gedeeltelijk tevreden. Terwijl de procedures worden voortgezet, gaat de tijd voorbij. Ik dring erop aan dat u aandacht schenkt aan de bekommernissen van de kinderen en de gezinnen en dat spoedig een oplossing wordt gevonden.

mise sur pied d'un groupe de travail. C'est très bien mais je souhaiterais que le ministre accélère les choses pour qu'une solution soit rapidement trouvée, dans l'intérêt des familles concernées.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**04** Question de M. Olivier Chastel au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'élection des représentants des dentistes au sein des organes de l'INAMI" (n° 5798)

**04** Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de verkiezing van de vertegenwoordigers van de tandartsen in de RIZIV-organen" (nr. 5798)

**04.01** Olivier Chastel (PRL FDF MCC): Monsieur le président, monsieur le ministre, des élections doivent très prochainement être organisées afin d'élire les représentants des dentistes au sein des différents organes de l'INAMI. Les projets d'arrêtés royaux organisant et réglant ces élections vont être prochainement soumis au conseil des ministres. Il me revient que ces projets d'arrêtés royaux ne tiennent pas compte de la parité linguistique des représentants des dentistes au sein des organes officiels de l'INAMI. De profonds conflits risquent d'émerger au cours des négociations puisque, de par ces projets d'arrêtés royaux, les représentants des dentistes francophones et germanophones se trouveront dans une position minoritaire. Je n'ignore pas qu'une question similaire a été posée au Sénat et pour laquelle le ministre Vande Lanotte, en votre nom, a déjà fourni une réponse. Elle ne me satisfait malheureusement pas entièrement. Il est en effet inexact que les projets d'arrêtés royaux qui ont déjà été soumis pour avis aux organes compétents de l'INAMI n'ont donné lieu à aucune remarque. Des amendements ont en effet été introduits, par le biais des chambres syndicales dentaires, à ces mêmes organes de l'INAMI, en l'occurrence au sein du comité du service du contrôle médical, allant dans le sens d'une recherche de parité linguistique.

M. le ministre peut-il, tout d'abord, m'informer quant à l'état d'avancement des arrêtés royaux ou de la procédure en tous les cas? Peut-il, ensuite, m'informer quant au devenir des amendements soumis aux organes de l'INAMI? Et, enfin, peut-il me renseigner sur une solution légalement envisageable dans la recherche d'une certaine parité linguistique garante d'une concertation équitable entre les différentes parties?

**04.02** Frank Vandenbroucke, ministre: Monsieur le président, en réponse à ces questions, je dois confirmer avant toute chose que la représentation des dentistes au sein des divers organes de l'INAMI n'est, à l'heure actuelle, pas régi en fonction de l'un ou l'autre équilibre, qui serait le résultat de critères linguistiques. Ce principe ne s'applique d'ailleurs à aucun groupe de prestataires et les textes légaux et réglementaires en question n'ont donc pas été rédigés en ce sens.

En ce qui concerne plus particulièrement les élections de représentants de dentistes, lesquelles sont en préparation, il convient d'observer que les projets d'arrêté en la matière ont déjà été soumis à l'avis des organes compétents de l'INAMI et que cette question n'a, jusqu'à ce jour, pas donné lieu à des adaptations de texte. Des amendements au texte ont bien été examinés lors des discussions au comité du service du contrôle médical, le 26 octobre. Cependant, ce

**04.01** Olivier Chastel (PRL FDF MCC): Verkiezingen zullen binnenkort bij het RIZIV worden georganiseerd teneinde de vertegenwoordigers van de tandartsen aan te stellen. Naar verluidt zouden de ontwerpen van koninklijk besluit geen rekening houden met de taalpariteit. Het antwoord dat minister Vande Lanotte in de Senaat heeft gegeven, voldoet mij niet.

Er werden amendementen via de syndicale kamers ingediend. Kan de minister ons zeggen hoever het staat met de ontwerpen van koninklijk besluit en de amendementen die aan het RIZIV zijn voorgelegd en welke oplossing voor het probleem van de taalpariteit kan worden overwogen?

**04.02** Minister Frank Vandenbroucke: De vertegenwoordiging van de tandartsen in de onderscheiden organen van het RIZIV is niet door het streven naar een evenwichtige verdeling qua taal ingegeven.

De bevoegde organen van het RIZIV hadden geen opmerkingen over de ontwerpen van besluit betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers van de tandartsen. Op 30 november, wanneer het verslag van de vergadering van het Comité wordt

n'est que lors de l'approbation du rapport de la réunion du comité, prévue pour le 30 novembre, qu'il apparaîtra si ces amendements donneront effectivement aussi lieu à des remarques sur les projets.

goedgekeurd, zouden opmerkingen over amendementen kunnen worden gemaakt.

Etant donné le contexte global tel qu'il résulte en ce moment de la législation en vigueur, j'estime, toutefois, que les textes, sur lesquels les organes de l'INAMI ont rendu leur avis, peuvent être soumis tels quels à la section législation du Conseil d'Etat.

Gelet op de algemene context ben ik echter van oordeel dat de teksten die al aan de organen van het RIZIV zijn voorgelegd in hun huidige vorm voor advies aan de Raad van State kunnen worden overgezonden.

**04.03 Olivier Chastel** (PRL FDF MCC): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Quant aux précisions apportées sur les PV des réunions des différents organes de l'INAMI, notamment la date du 30 novembre, laissez-moi simplement vous préciser que si, aujourd'hui, les différents organes sont globalement paritaires en matière linguistique, c'est parce que les associations représentatives se concertent régulièrement à cette fin.

**04.03 Olivier Chastel** (PRL FDF MCC): Ik dank u voor de verduidelijkingen, mijnheer de minister, en in het bijzonder voor die datum van 30 november. Maar ik wil er toch op wijzen dat de huidige pariteit het resultaat is van afspraken tussen de verenigingen onderling. De Nederlandstalige verenigingen vertegenwoordigen een groot aantal tandartsen.

Au sein du monde dentaire, alors que les organisations doivent être représentatives de l'ensemble des dentistes du pays, l'organisation représentative de la quasi totalité des dentistes néerlandophones est unique et elle compte bien, demander une représentation proportionnelle au sein des différents organes, soit environ 60 à 65% des dentistes en Belgique, ce qui minorisera considérablement la position des associations représentatives des dentistes francophones.

*L'incident est clos.*  
*Het incident is gesloten.*

**05 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen en aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de terugbetaling van fertiliteitbehandelingen" (nr. 5817)**

**05 Question de M. Pieter De Crem au ministre des Affaires sociales et des Pensions et à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le remboursement des traitements visant à remédier aux problèmes de fertilité" (n° 5817)**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Sociale Zaken en Pensioenen.)  
(La réponse sera fournie par le ministre des Affaires sociales et des Pensions.)

**05.01 Pieter De Crem** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, volgens de Wereldgezondheidsorganisatie kampt in de westerse landen minstens een koppel op tien met vruchtbaarheidsproblemen. Reeds meer dan 30 jaar worden bij de behandeling van onvruchtbaarheidproblemen menselijke vruchtbaarheidshormonen, gonadotrofines, aangewend. In september 1997 is de firma Organon erin geslaagd om met behulp van recombinante DNA-technieken een alternatief voor het menselijk hormonenpreparaat Humegon te ontwikkelen. Het biologisch aangemaakte alternatieve preparaat, Puregon, wordt sinds oktober 1999 in de categorie B voor 75% terugbetaald door de ziekteverzekering. Dat geldt ook voor Gonal-F, dat eveneens een hormonenpreparaat is maar afkomstig van een andere producent, te weten Serono.

**05.01 Pieter De Crem** (CD&V): Selon l'OMS, un couple sur dix est confronté à des problèmes de fertilité dans les pays occidentaux. Des hormones de fertilité humaines (gonadotrophines) sont utilisées depuis plus de 30 ans. Depuis octobre 1999, une préparation biotechnologique, le Puregon, fait l'objet d'un remboursement dans la catégorie B. Il en va de même pour le Gonal-F, d'un autre fabricant. Des normes strictes ont été fixées pour le remboursement de ces produits. Le traitement doit notamment avoir été précédé d'au moins deux

Aan de terugbetaling van deze preparaten zijn echter strikte voorwaarden verbonden. Een ervan is dat de betrokken behandeling

moet worden voorafgegaan door minstens twee cycli van in-vitrofertilisatie. In het verleden stelde deze voorwaarde niet zo'n groot probleem. Immers, voor de eerste twee cycli kon men gebruik maken van het menselijke preparaat Humegon, dat eveneens in de categorie B wordt terugbetaald. Over een maand zou Humegon echter van de markt verdwijnen. Dat betekent dat de koppels – of in sommige gevallen de individuele patiënten – die nu al veel betalen voor hun fertiliteitbehandeling vanaf volgend jaar ook nog eens de volledige kosten van de hormonenpreparaten Puregon of Gonal-F zullen moeten dragen voor de eerste twee cycli. Deze kosten kunnen hoog oplopen, soms tot 40.000 frank per poging.

Mijnheer de minister, klopt het dat Humegon vanaf januari 2002 niet meer op de Belgische markt wordt verdeeld? Waarom verdwijnt dit preparaat? Worden de terugbetalingsvoorwaarden voor Puregon en Gonal-F aangepast? Zijn daarover reeds afspraken gemaakt met het RIZIV? Indien dat het geval is, om welke afspraken gaat het?

**05.02** Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer De Crem, het bedrijf Organon bevestigt dat zijn specialiteit Humegon binnenkort van de markt gehaald wordt. De ontwikkeling en de commercialisering van nieuwe bio-synthetische gonadotrofines, met een hogere veiligheid dan de tot nu toe beschikbare middelen, leidt onvermijdelijk tot de schrapping van Humegon. De TRFS heeft in samenwerking met de administratie op mijn vraag een voorstel uitgewerkt om de reglementering aan te passen voor Puregon, Gonal-F en Metrodin, zodat deze preparaten Humegon kunnen vervangen. Wij hebben de indicaties uitgebreid waarvoor deze specialiteiten kunnen worden vergoed, om zo de aflossing en de continuïteit van de vergoeding te kunnen garanderen wanneer Humegon niet meer beschikbaar zal zijn.

**05.03** **Pieter De Crem** (CD&V): Mijnheer de minister, uit het antwoord heb ik niet begrepen of er een tussenperiode is waarin er geen terugbetaling voorzien is voor de nieuwe middelen?

**05.04** Minister **Frank Vandenbroucke**: Mijnheer De Crem, op die vraag ken ik het antwoord niet. Ik heb van mijn administratie een nota gekregen, maar die is niet precies wat de timing betreft. Ik moet dit punt nakijken. Ik weet niet wanneer ik het voorstel van de Technische Raad zal krijgen. Ik veronderstel dat dit snel zal gebeuren, zodat ik het snel kan publiceren. Ik moet ook rekening houden met het advies van de Raad van State. Ik denk niet dat er een probleem zal zijn wat de timing betreft, maar ik durf dat niet ten volle bevestigen. Ik stel voor dat ik hierover navraag doe en u het resultaat laat weten.

**05.05** **Greta D'Hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het is goed dat collega De Crem dat aan de orde brengt, want het gaat om een pertinent probleem. Zoals vermeld in de lijst, wil ik vragen dat het wetsvoorstel, dat ik reeds lang geleden heb ingediend, op zo kort mogelijke termijn zou worden behandeld.

cycles de fécondation in vitro. Jusqu'à présent, on pouvait à cet effet faire usage de la préparation hormonale humaine Humegon mais ce produit sera cependant retiré du marché dans un mois.

Est-il exact que ce produit disparaîtra en janvier 2002? Pour quelles raisons? Va-t-on adapter les conditions de remboursement du Puregon et du Gonal-F? Des accords ont-ils été conclus avec l'INAMI? Le cas échéant, lesquels?

**05.02** **Frank Vandenbroucke**, ministre: La firme Organon confirme le retrait du marché de son produit Humegon étant donné l'apparition sur le marché de nouvelles gonadotrophines de synthèse présentant une plus grande sécurité. En collaboration avec l'administration, le Conseil technique des spécialités pharmaceutiques a élaboré une proposition d'adaptation de la réglementation pour le Puregon, le Gonal-F et le Metrodin, afin qu'ils puissent remplacer l'Humegon. La continuité du remboursement est aussi assurée après le remplacement.

**05.03** **Pieter De Crem** (CD&V): Le ministre peut-il nous informer du calendrier? J'ai cru comprendre qu'il y avait un problème au niveau des périodes de remboursement.

**05.04** **Frank Vandenbroucke**, ministre: Je vais le faire vérifier. J'attends la proposition du Conseil technique et ensuite l'avis du Conseil d'Etat.

**05.05** **Greta D'Hondt** (CD&V): J'ai déposé, il y a quelque temps déjà, une proposition de loi tendant au remboursement des traitements de fertilité. J'insiste pour qu'elle

soit examinée dans les meilleurs délais.

**05.06** **De voorzitter:** Mevrouw D'Hondt, het behoort tot de prioriteiten en ik heb u de programmering ervan reeds overhandigd.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

De vragen nrs. 5750, 5804 en 5830 van de dames Yolande Avontroodt, Trees Pieters en Annemie Van de Castele worden naar een latere datum verschoven.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.03 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à 11.03 heures.*